

**OBSAH 43.ROČNÍKU**  
**CONTENS OF THE 43.YEARS VOLUME**  
**INHALT DES 43. JAHRGANGES**

**Studie - Studies - Studien**

*Jitka Bednářová*

- Nad Zahradníčkovými Korouhvemi a Reynkovou Pietou 381  
On Zahradníček's „Korouhve“ and Reyneks „Pietà“  
Über „Korouhve“ von Zahradníček und „Pietà“ von Reynek

*Teresa Dobrzyńska*

- Výzkumy struktury textu - nový zdroj inspirace ve stylistice 572  
Research of Structure of Text - New Source of Inspiration in Stylistics  
Die Forschungen über Textstruktur - die neue Inspirationsquelle in der Stylistik

*Lubomír Doležel*

- Pražská škola a poststrukturalismus 451  
Prague School and Post-Structuralism  
Prager Schule und Poststrukturalismus

*David Herman*

- Význam knihy Das literarische Kunstwerk Romana Ingardena pro 618  
českou literární teorii  
The Importance of a Book Das literarische Kunstwerk by Roman  
Ingarden for Czech Literary Theory  
Die Bedeutung des Buchs Das literarische Kunstwerk von Roman  
Ingarden für die tschechische Literaturtheorie

*Daniela Hodrová*

- Vězení jako místo přístupu k bytí 9  
Prison as a Place of Approach to Being  
Gefängnis als Zugangsort zum Sein

*Zdeněk Hrbata*

- Kozinův Újezd 57  
Kozina's Újezd  
Kozinas Újezd

- Jaroslava Janáčková*  
 Míjení se a mlčení v Babičce. Harmonizační gesto 364  
 Passing over and Silence in „Babička“. Harmonization gesture  
 Vorbeigehen und Schweigen in „Babička“. Geste der Harmonie
- Milan Jankovič*  
 Nad „vnitřním hovorem“ pozdního Hrabala. Pozorování a přisvojování textů 237  
 Toward „Inner Talk“ in the Last Works of Bohumil Hrabal. Observing and Adopting Texts  
 Über dem „inneren Gespräch“ des späten Hrabals
- Peter Káša*  
 Paradoxy a peripetie ranej tvorby P. J. Šafárika 588  
 Paradoxes and Peripetia of Early Work of P. J. Šafárik  
 Paradoxe und Peripetien des Frühschaffens von Šafárik
- Lenka Kusáková*  
 Sentimentální povídka v českých časopisech národního obrození (1786-1830) 290  
 Sentimental Story in Czech Magazines in the Period of National Revival (1786-1830)  
 Die Sentimentalerzählung in den tschechischen Zeitschriften der nationalen Wiedergeburt (1786-1830)
- Jan Lehár*  
 Roman Jakobson: Moudrost starých Čechů. Nedokončená polemika o smysl českých dějin 39  
 Roman Jakobson: „Moudrost starých Čechů“. Unfinished Polemic on the Sense of Czech History  
 Roman Jakobson: „Moudrost starých Čechů“. Die unvollendete Polemik um den Sinn der tschechischen Geschichte
- Dagmar Mocná*  
 Populární romány Vlasty Javořické 487  
 Popular Novels by Vlasta Javořická  
 Populäre Romane von Vlasta Javořická
- Jiří Opelík*  
 Poznámky k současnému stavu české literární lexikografie 3  
 Remarks on Contemporary Czech Literary Lexicography

## Notizen zum gegenwärtigen Zustand der Literaturlexikographie

*Vladimír Papoušek*

- Egon Hostovský a Lewis Mumford 510  
Egon Hostovský and Lewis Mumford  
Egon Hostovský und Lewis Mumford

*Gerald Prince*

- Úvod do studia fiktivního adresáta 339  
Introduction to the Study of Fictional Addressee  
Einleitung ins Studium des Fiktionsadressaten

*Sylvie Richterová*

- Tradice Pražského lingvistického kroužku v Itálii 601  
Tradition of the Prague Linguistic Circle in Italy  
Die Tradition des Prager Lingvistenkreises in Italien

*Milan Suchomel*

- Mahenův Měsíc a jeho kulturní kontext 473  
Mahen's „Měsíc“ and its Cultural Context  
Mahens „Měsíc“ in dem Kontext der Kultur

*Vladimír Svatoň*

- K pojmoslovné iniciativě ruské „formální školy“ 227  
On Terminological Initiative of the Russian „Formal School“  
Zur Begriffsinitiative der russischen „formalen Schule“

- Pojem „světové literatury“ a tradice evropského myšlení 563  
The Concept of „World Literature“ and Tradition of European Thought  
Der Begriff „Der Weltliteratur“ und die Tradition des europäischen Denkens

*Hana Voisine-Jechová*

- Využití snového zážitku v narativním procesu. Úvahy na základě 269  
několika česko-francouzských paralel  
Taking Advantage of Dream Experience in the Narrative Process.  
Reflection in Consideration of Czech-French Parallels  
Die Gestaltung des Traumerlebnisses in dem narrativen Prozeß

**Ukázky vědeckých prací současných i nedávných členů katedry slavistiky univerzity v Mnichově**

**The studies of the membres of the Slavic Department of the University of Munich**

**Die wissenschaftlichen Studien der Mitarbeiter des Instituts für slavische Philologie in München**

*Nataša Drubeková-Meyerová*

Zářezy v rámu dveří. Metafory písma v románu Zuzany Brabcové

*Daleko od stromu*

215

Notches in a Frame of the Door. Metaphors of Writing in a Novel „*Daleko od stromu*“ by Zuzana Brabcová

Die Kerben im Türrahmen. Schriftmetaphern im Roman Zuzana Brabcovás „*Daleko od stromu*“

*Jan Jiroušek*

Základní kategorie relací slovních a obrazových projevů (metagenetický model)

139

Key Categories of Relations between Verbal and Visual Forms of Expression (Metagenetical Model)

Die Grundkategorien der Relationen zwischen Text-und Bildäußerungen (metagenetisches Modell)

*Holt Meyer*

Máchova narativní díla a fantastický žánr v literatuře gotického románu a romantismu. K sémiotickému přístupu bez vlivologie, motivologie a typologie

167

Mácha's Prose and Fantastic Genres in Gothic and Romantic Literature: Towards a Semiotic Approach Beyond Influence, Motivology and Typology

Máchas narrative Werke und die phantastische Gattung in gothic novel und der Romantik: Zum semiotischen Zugang ohne Einflußjägerei, Motivologie und Typologie

*Miloš Sedmidubský*

Vytváření idyly v české avantgardě. Jiří Wolker: *Svatý Kopeček*

192

Forms of Idyll in Czech Avant-garde. Jiří Wolker: *Svatý Kopeček*

Die Gestaltung des Idyllischen in der tschechischen Avantgarde: J. Wolkers *Svatý Kopeček*

- Herta Schmidová*  
 Vývoj moderního divadla z hlediska československé divadelní sémiotiky 115  
 Development of Modern Theatre from the Point of View of Czechoslovak Dramatic Semiotics  
 Die Entwicklung des modernen Theatres aus der Sicht der tschechischen Theatersemiotik
- Igor P. Smirnov, Johanna R. Döringová-Smirnovová*  
 K sémantice ruského realismu (1840-1880) 159  
 On Semantics of Russian Realism (1840-1880)  
 Zur Semantik des russischen Realismus (1840-1880)

### **Rozhledy - Overlook - Rundschau**

- Jana Bartůňková, Alena Zachová*  
 Život v pravdě - pravda v díle 626  
 Life in Truth - Truth in Work  
 Das Leben in Wahrheit - die Wahrheit im Leben
- Mathias Freise*  
 Báseň Jana Nerudy Dědova mísa v literárním kontextu 90  
 The Poem „Dědova mísa“ by J.Neruda in Literary Context  
 Jan Nerudas Gedicht „Dědova mísa“ im Literarkontext
- Jana Hoffmannová*  
 Hledání stylu v (o)polské Stylistice 407  
 Looking for Style in Opole (in Polish) Stylistics  
 Suchen nach dem Stil in der polnischen Stylistik
- Mluvenost „proti“ psanosti? 519  
 Speaking „versus“ Writing?  
 Das Gesprochene „versus“ das Geschriebene?
- Jiří Homoláč*  
 K Otrubově pojetí mezitextových vztahů 72  
 On Otruba's Conception of Inter-textual Relations  
 Zur Otrubas Auffassung der Intertextualität

<i>Michaela Horáková</i>	
Sondy do barokní homiletiky	415
Probes of Baroque Homiletics	
Eine Sonde in die Barockhomiletik	
<i>Petr Kaiser</i>	
Hra o poezii nebo hra o kritiku?	544
Play for Poetry or Play for Critique?	
Spiel um Dichtung oder um Kritik?	
<i>Jiří Opelík</i>	
Doslov k Zedníčkovým Větrným zátiším	533
Epilogue to Zedníček's „Větrná zátiší“	
Nachwort zu „Větrná zátiší“ von Zedníček	
<i>Wolfgang Friedrich Schwarz</i>	
Odtrh, mýtus a montáž. Několik poznámek k Morovému sloupu	
Jaroslava Seiferta	316
„Breaking off“, Myth and Montage. Some Remarks on „Morový	
sloup“ by Jaroslav Seifert	
Abriß, Mythos und Montage. Einige Bemerkungen zu „Morový	
sloup“ von Jaroslav Seifert	
<i>Dalibor Tureček</i>	
Arna Nováka tradice literární	527
Literary Tradition of Arne Novák	
A. Nováks Auffassung der literarischen Tradition	
<i>Alena Zachová</i>	
Regionální návraty	82
Regional Returns	
Zurück zu den Regionen	
Báseník Stanislav Zedníček	537
Poet Stanislav Zedníček	
Der Dichter Stanislav Zedníček	

**Ukázky z nově vznikajícího Slovníku českých spisovatelů  
1945—1990**

**Excerpts from a Newly Aesing Dictionary of Czech Writers  
1945-1990**

**Aus dem neuen Wörterbuch der tschechischen Schriftsteller  
1945-1990**

*Přemysl Blažíček*

Josef Hiršal

96

*Blanka Svadbová*

Anna Blažíčková

100

**Dokumenty - Documentation - Dokumente**

*Robert Adam*

Klasický typ epické struktury? Postavy a vypravěč v Babičce Bože-  
ny Němcové

422

Classical Type of Epic Structure? Characters and Narrator in B.Ně-  
mcová's Babička

Ein klassischer Typ der epischen Struktur? Die Gestalten und der  
Erzähler in „Babička“ von Božena Němcová

*Konstantin Balmont*

Básník Živlů - Otakar Theer

636

Poet of Nature Elements - Otakar Theer

Der Dichter Otakar Theer

*Josef Štochl*

Česká poezie a společnost v letech 1936-45 ve světle nakladatel-  
ských archivů a jiných pramenů

645

Czech Poetry and Society in 1936-45 in the Light of Publisher's  
Archives and of other Sources

Die tschechische Dichtung und Gesellschaft in den Jahren 1936-45  
im Licht von Verlagsarchiven und anderer Quellen

## Recenze a glosy - Reviews and glossary - Besprechungen und glosse

*Věra Brožová*

V Plzni o idyle a idyličnosti 332  
On Idyl and Idyllic in Plzeň  
Pilsner Konferenz über Idylle

*Miroslav Červenka*

O Máchovi v Postupimi 331  
On Mácha in Potsdam  
Postdamer Konferenz über Mácha

*Jan Čulík*

Zemřel Igor Hájek 445  
Igor Hájek Has Died  
Igor Hájek starb

*Blahoslav Dokoupil*

Povídka v žánrových souřadnicích 669  
Story in Generic Co-ordinates  
Die Novelle im Gattungsrahmen

*Aleš Haman*

Od stereotypů k archetypům? 549  
From Stereotypes towards Archetypes?  
Von den Stereotypen zu den Archetypen?

*Jiří Holý*

Knížka pražského a heidelberského germanisty 443  
Book of Prague and Heidelberg Germanists  
Das Buch des Prager und Heidelberger Germanisten

Nová knížka o Vančurovi 668

New Book on V. Vančura  
Das neue Buch über Vančura

*Zdeněk Hrbata*

Románová iniciace 663  
Novel Initiation  
Roman als Initiation



<i>Jaroslav Kolár</i>	
Drážďanská bible ve fototypickém vydání	666
Dresdener Bibel in Photographic Edition	
Dresdener Bibel in der fototypischen Edition	
Druhý sešit knihopisných dodatků	330
The Second Part of a Supplement of the Bibliography „Knihopis“	
Das zweite Heft von „Dodatky ke knihopisu“	
Důležitý příspěvek ke studiu českého baroka	442
The Significant Contribution to the Study of Czech Baroque	
Ein wichtiger Beitrag zum Studium des Barocks in Böhmen	
Emil Pražák sedmdesátiletý	104
Emil Pražák: Seventy	
Emil Pražák - 70	
Nad básnickou tvorbou Fridricha Bridela	553
On Poetry by Fridrich Bridel	
Das dichterische Schaffen von Fridrich Bridel	
<i>L.M.</i>	
Setkání literárněvědných bohemistů	557
Meeting of Literary Science Bohemists	
Ein Treffen der bohemistischen Literaturwissenschaftler	
<i>Jan Lukeš</i>	
Cena F.X. Šaldy	334
The Šalda Prize	
F. X. Šalda-Preis	
<i>Vladimír Macura</i>	
Stereotypy v nás	552
Stereotypes in us	
Stereotype in uns	
<i>Iva Málková</i>	
Česko-slovenská literární konference	107
The Czech-Slovak Literary Conference	
Tschechisch-slowakische Literaturkonferenz	

<i>Zdeněk Mathauser</i>	
Oscilace textu a jeho teorie	660
Oscillation of Text and Its Theory	
Die Oszilation des Textes und ihre Theorie	
<i>Luboš Merhaut</i>	
„Důsledně nedůsledný“ nakladatel Jiří Karásek ze Lvovic	555
„Consistently Unconsistent“ Publisher Jiří Karásek ze Lvovic	
„Folgerichtig unkonsequenter“ Verleger Jiří Karásek von Lvovice	
<i>Dagmar Mocná</i>	
Cesty literární stylizace na přelomu 19. a 20. století	102
Ways of Literary Stylization at the Turn of the 19th and 20th Century	
Die Wege der Literarstylisation in der Jahrhundertwende	
<i>Jiří Opelík</i>	
Kniha o knize	327
A Book on a Book	
Das Buch über dem Buch	
<i>Jiří Trávníček</i>	
Nesnesitelná lehkost redigování	438
Unbearable Lightness of Editing	
Die unerträgliche Leichtigkeit des Redigierens	